



Biuletyn Instytutu Polskiego

Czerwiec
2025



Szanowni Państwo,

w czerwcu powracamy do Państwa zarówno z tym, co już znane, jak i z tym, co zupełnie nowe. Choć rozpoczynamy kolejny miesiąc –

*Każdy przecież początek
to tylko ciąg dalszy,
a księga zdarzeń
zawsze otwarta w połowie*

— jak pisała Wisława Szymborska w „Poezjach”.

Przed nami tygodnie pełne muzyki, teatru, filmu i literatury. Na dobry początek wybierzemy się do kina na pokaz filmu „Pianoforte”, a potem przeniesiemy się do sali koncertowej, by wysłuchać recitalu młodego pianisty poświęconego Fryderykowi Chopinowi.

Następnie ruszymy nad morze, by tam spotkać się z Romeo i Julią w nowatorskim wydaniu zespołu Teatru Horzycy z Torunia. Po powrocie z nadmorskich wojaży zasiądziemy wygodnie w fotelu – sami lub z bliskimi – i zanurzymy się w świat polskiej literatury: od futurystycznych wizji Stanisława Lema, przez przygody niesfornych skarpetek Justyny Bednarek, aż po filozoficzną podróż z Olgą Tokarczuk.

A kiedy lektura dobiegnie końca, po raz ostatni przeniesiemy się do Shenzhen, by wspólnie odkrywać nowatorską polską szkołę plakatu – tym razem w rytmie jazzu.

Kapryśny czerwiec ma w zanadrzu coś dla każdego – na dni słoneczne i deszczowe. Niezależnie od pogody, rozpoczniemy to lato razem.

Magdalena Czechońska

Dyrektorka Instytutu Polskiego w Pekinie



„Pianoforte”: Kulisy Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina



dzięki uprzejmości KFF Sales & Promotion

Narodziny gwiazdy

Między zakończeniem eliminacji a pierwszym etapem XIX edycji Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina, wspólnie z Chińskim Archiwum Filmowym w Pekinie i Suzhou zapraszamy Państwa za kulisy najbardziej prestiżowego wydarzenia pianistycznego na świecie i jego poprzedniej, XVIII edycji.

Konkurs Chopinowski to najstarszy tej rangi konkurs pianistyczny w historii. Odbyna się co pięć lat od 1927 roku, otwierając drzwi do wielkiej kariery.

To tu narodziły się legendy muzyki – od Maurizia Polliniego i Marthy Argerich, przez Krystiana Zimmermana, Dang Thai Sona, Li Yundi i Rafała Blechacza, aż po Seong-Jina Cho i Bruce'a Liu.

6 i 8 czerwca zapraszamy na premierowe w Chinach pokazy filmu **„Pianoforte”** – dokumentu nagrodzonego Emmy oraz Polską Nagrodą Filmową Orzeł w kategorii Najlepszy film dokumentalny 2024. Film w reżyserii absolwenta Szkoły Filmowej w Łodzi, **Jakuba Piątka**, uchyla rąbka tajemnicy najbardziej wyczekiwanego muzycznego wydarzenia roku.

Bohaterami dokumentu są młodzi pianiści z różnych zakątków świata, których życie od najmłodszych lat podporządkowane jest grze na fortepianie. Dla nich Konkurs Chopinowski staje się muzycznym odpowiednikiem igrzysk olimpijskich – momentem, który może odmienić ich przyszłość.

Obserwujemy ich w domach, podczas ćwiczeń, w chwilach prywatnych – z dala od scenicznego blichtru i oślepiających reflektorów. Jedni kipią pasją i niewyczerpaną motywacją, inni podążają tą drogą z niemal buntowniczą determinacją. Niektórzy żałują, że nie mogą uprawiać sportu, inni otwarcie przyznają, że marzą o chwili wytchnienia przy grach wideo.



6 czerwca



18:30



Chińskie Archiwum Filmowe w Pekinie
Sala nr 2 Kina Artystycznego, ul. Wenhuiyuan 3, dzielnica Haidian, Pekin

*po pokazie 40-minutowe Q&A z udziałem reżysera Jakuba Piątka



„Pianoforte”: Kulisy Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina



dzięki uprzejmości KFF Sales & Promotion

中国
电影资料馆
江南分馆四号厅
二〇二五年六月八日 下午四时
中国苏州

Równie zróżnicowane są relacje między uczestnikami a ich nauczycielami. „Pianoforte” skupia się szczególnie na dwojgu młodych pianistów: **Evie Gevorgyan** oraz **Rao Hao** – ich osobowości i podejście ich pedagogów różnią się diametralnie. Nauczyciel Ewy reprezentuje twardą szkołę i bezkompromisowy profesjonalizm, natomiast mentorka Hao – ciepło, opiekuńczość i niemal matczyną troskę.

„Pianoforte” to więc nie tylko zapis młodzieńczej ambicji i niezwykle intensywnej pracy, lecz także **film o dojrzewaniu** – konfrontacji marzeń z rzeczywistością.

Reżyser, Jakub Piątek, tak mówi o produkcji:

„Wiem, że dla wielu ludzi ten konkurs ma niemal święty status. Przyszło mi do głowy, że podejmuję się czegoś sakralnego, ale chciałem wyjść poza wypolerowane okładki płyt. Dla mnie najciekawsze rzeczy dzieją się przed i po tym, jak zaczynają grać.

Chcieliśmy opowiedzieć historię o dojrzewaniu – bo dla wielu z nich to pierwszy dorosły konkurs. I ostatni moment, gdy możemy zobaczyć ich tak autentycznych, jeszcze nieobudowanych wizerunkiem. Poza tym... podczas konkursu nawet warszawscy taksówkarze mają swoich faworytów i rozmawiają o nim [konkursie] jak o mistrzostwach świata w piłce nożnej.”

Po seansie Jakub Piątek oraz Urszula Klimek-Piątek podzielą się refleksjami na temat filmu, nagród oraz roli Chopina w dorastaniu w świecie muzycznej rywalizacji.

Zeskanuj i obejrzyj zwiastun:



PIANOFORTE:

REŻYSERIA: JAKUB PIĄTEK

SCENARIUSZ: JAKUB PIĄTEK

KAMERA: FILIP DROŻDŻ

MONTAŻ: ULA KLIMEK - PIĄTEK

DŹWIĘK: ANNA ROK, MICHAŁ FOJCIK,
JOANNA POPOWICZ

MUZYKA: TEONIKI ROŻYNEK

PRODUKCJA: TELEMARCK

KOPRODUKCJA: HBO MAX,

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA,
MAZOWIECKA WARSZAWSKA KOMISJA FILMOWA,
MX35, ARTE, ZDF, VENTANA FILMS



8 czerwca



16:00



**Filia Jiangnan
Chińskiego
Archiwum
Filmowego**
Sala nr 1, ul. Jingde 523,
dzielnica Gusu, Suzhou

*po pokazie 40-minutowe Q&A z udziałem reżysera Jakuba Piątki



Koncert Rao Hao w Szanghaju



dzięki uprzejmości
Szanghajskiej Sali Koncertowej Cadillac



13 czerwca



19:30



Główna Sala
Szanghajskiej Sali
Koncertowej Cadillac
ul. Yanandong 523,
Szanghaj

♪ Noc z Chopinem ♪

🕒 Czas trwania:

Około 100 minut (w tym 15 minut przerwy)

🎫 Ceny biletów:

80 / 180 / 280 / 380 RMB

Pianistyczny talent młodego pokolenia – Rao Hao ponownie zagra w Szanghaju

Rao Hao, który w wieku zaledwie 17 lat zdobył wyróżnienie w XVIII edycji Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie jako jeden z 12 pianistów zakwalifikowanych do finału, dzień po pokazie filmu „Pianoforte” powraca do Szanghajskiej Sali Koncertowej Cadillac z recitalem w całości poświęconym Chopinowi.

Pierwsza część koncertu koncentruje się na tematach fantazji i nostalgii, ukazując marzycielskość, tęsknotę oraz refleksję nad życiem i upływem czasu. Druga część skupia się na klasyce i wirtuozerii, prezentując Fryderyka Chopina jako mistrza formy i struktury.

Program, starannie dobrany przez Rao Hao, stanowi esencję twórczości kompozytora. Młody artysta, naśladowując mistrza, stara się ukazać publiczności dwie twarze Chopina – jako poety fortepianu oraz wizjonera formy.

Muzyka Chopina budzi w duszy delikatność, daje siłę, inspirację i nadzieję – mówi Rao Hao.

Artysta urodził się w 2004 roku i rozpoczął naukę gry na fortepianie w wieku czterech lat, szybko ujawniając wyjątkowy talent. Od ósmego roku życia kształcił się pod kierunkiem dr Li Suironga, profesora nadzwyczajnego w Katedrze Fortepianu Konserwatorium Muzycznego Xinghai.

Wyróżnienie zdobyte przez Rao Hao w poprzedniej edycji Konkursu Chopinowskiego wzbudziło duże zainteresowanie zarówno w kraju, jak i za granicą. W ciągu zaledwie trzech lat od powrotu z Warszawy koncertował m.in. we Francji, Wielkiej Brytanii, Polsce, Włoszech, Niemczech, Danii, Stanach Zjednoczonych oraz w ponad czterdziestu chińskich miastach.

Między seansem „Pianoforte” a koncertem w Szanghaju, posłuchaj próbki umiejętności młodego pianisty tutaj:

🎹 Program:

Fryderyk Chopin

I część:

- Barcarola Fis-dur, Op. 60
- Walc Es-dur, Op. 18
- Cztery mazurki, Op. 30
- Fantazja f-moll, Op. 49
- Polonez-fantazja As-dur, Op. 61

— PRZERWA – 15 minut —

II część:

- Nokturn Es-dur, Op. 55 nr 2
- Sonata fortepianowa nr 3 h-moll, Op. 58
- Andante spianato i Wielki Polonez Brillant Es-dur, Op. 22

Program może ulec zmianie w zależności od przebiegu koncertu.





dzięki uprzejmości Ganlan Music



**2 czerwca &
11 czerwca**



cały dzień



online

Chopin i jego chińskie historie z Chen SĄ i Tian Yimiao

W czerwcu wracamy do cyklu wywiadów „Chopin i jego chińskie historie”, tym razem z dwiema wyjątkowymi gośćcinami – Chen SĄ i Tian Yimiao.

Chen Sa to pianistka, laureatka Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina z 2000 roku oraz jurorka poprzedniej edycji konkursu, która w tym roku ponownie zasiądzie w jury największego pianistycznego wydarzenia na świecie.

Tian Yimiao jest absolwentką Szanghajskiego Konserwatorium Muzycznego, gdzie uzyskała tytuł magistra teorii kompozycji oraz doktorat z zakresu polifonii. Zdobyła uznanie, przełamując elitarnie postrzeganie muzyki klasycznej dzięki wykładom „Słuchanie muzyki klasycznej w t-shircie”, które przyciągnęły szeroką publiczność. Jest również vlogerką i felietonistką, promującą muzykę klasyczną poza tradycyjną salą koncertową.

Na kilka miesięcy przed startem pierwszego etapu Konkursu Chopinowskiego, tylko w rozmowie z Ganlan Music, Chen Sa wspomina swoje wystąpienie na warszawskiej scenie jako uczestniczka, podczas gdy Tian Yimiao zastanawia się, dlaczego Chopinowski liryzm tak silnie rezonuje z wrażliwością chińskiej publiczności.

Co sprawia, że Tian Yimiao szczególnie ceni Chopinowskie nokturny? Dlaczego, według Chen Sy, między pychą a odwagą w interpretacji istnieje tylko cienka linia?

Odwiedź konta Instytutu Polskiego i Ganlan Music na WeChacie i przekonaj się sam!





dzięki uprzejmości Teatru im. Wilama Horzycy

Romeo i Julia w krainie Aranya

W czerwcu Teatr im. Wilama Horzycy w Toruniu zaprezentuje nowatorską interpretację klasyki Szekspira – „Romeo i Julia” w wersji zatytułowanej „Romeo i Julia w krainie fakapu”. Spektakl będzie można zobaczyć na Festiwalu Teatralnym Aranya, najważniejszym letnim wydarzeniu teatralnym w Chinach. Sztukę na festiwal przywiózł z Festiwalu Szekspirowskiego w Gdańsku profesor Shen Lin, wykładowca na Centralnej Akademii Teatralnej.

Akcja spektaklu toczy się w dystopijnej przyszłości roku 2137, w Polsce, która w dobie późnego kapitalizmu przekształciła się w Spółkę z Ograniczoną Wolnością, rządzoną przez dwie korporacyjne potęgi – sklepy BliiBa i Stonkę. W tym skomercjalizowanym i podporządkowanym zakupowemu reżimowi świecie dwójka pracowników – Kasia i Tomek – przypadkowo odnajduje zapomniany manuskrypt Szekspira.

Jak Szekspir przeobraża się w groteskową satyrę o przyszłości, by obnażyć absurdalność rodzącą się już dziś? Przekonajcie się sami – wybierzcie się na tę wizualną i muzyczną ucztę w Aranya!

Zespół teatralny:

- **Scenariusz i reżyseria:** Ewa Galica i Michał Lazar
- **Scenografia i kostiumy:** Julia Sołtyk
- **Choreografia:** Andrzej Michalski
- **Muzyka:** Michał Lazar
- **Obsada:** Ada Dec, Michał Dąbrowski, Michał Lazar

Ale to nie wszystko! Oprócz pokazów polskiej sztuki teatralnej, publiczność będzie miała także okazję wysłuchać performatywnego czytania dramatu Doroty Małowskiej „Między nami dobrze jest” w tłumaczeniu Mao Rui i w reżyserii Wei Jia.

W tym roku Instytut Polski w Pekinie ponownie udzielił festiwalowi wsparcia, umożliwiając rozwój nowych inspiracji i możliwości w ramach wielkiego teatralnego święta.

PS. Zanim spotkamy się między morzem a niebem w Aranya, zajrzyj do Romea i Julii na próbę!



od 19
do 21 czerwca



w programie
wydarzenia



Budynek nr 15,
Miasteczko Kultury
i Kreatywności,
Wspólnota
Aranya, Nowa
Dzielnica Beidaihe,
Qinhuangdao,
Hebei, Chiny



#polskanapółteczksiążkami#
#międzynamidobrzejest#



fol. „Między nami dobrze jest”/IP

„Między nami dobrze jest”

„Między nami dobrze jest” to dramat stworzony przez „buntowniczy talent” polskiej literatury – Dorotę Masłowską, opublikowany w 2008 roku. Chińska wersja tekstu ukazała się w 2022 roku w zbiorze „Między nami dobrze jest – Wybór nowej polskiej dramaturgii”, wydanym przez Chińskie Wydawnictwo Teatralne.

Sztuka jest ostra, absurda i nasycona współczesnym charakterem. Akcja toczy się w ciasnym warszawskim mieszkaniu, gdzie spotykają się trzy pokolenia kobiet: milcząca i przygnębiona babcia, spięta matka oraz wnuczka ubrana w styl metalowego punka. Bohaterki są uwięzione w labiryncie rodzinnych więzów i społecznych struktur.

Masłowska, polska pisarka, dramatopisarka i felietonistka, posługując się dynamicznym językiem i czarnym humorem, ukazuje lęki oraz podziały społeczne Polski okresu transformacji. Dramat bezlitośnie kpi z mediów, kultury konsumpcyjnej oraz zanikającej komunikacji międzypokoleniowej.

Jeśli interesuje Cię teatr awangardowy, jesteś wrażliwy na realia współczesnego świata i chcesz zmierzyć się z literackimi granicami – ta sztuka z pewnością Cię zaintryguje.

Czy naprawdę między nami dobrze jest?

#polskanapółteczksiążkami# #międzynamidobrzejest#



2022
(rok chińskiego
wydania)



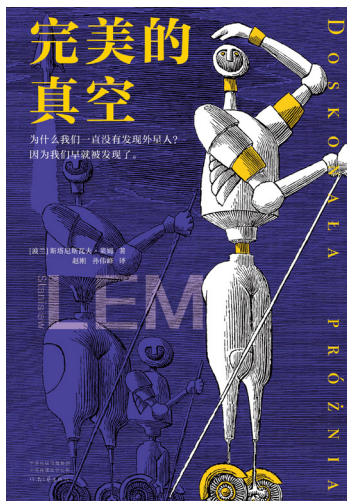
2022



online & w
księgarniach



#polskanapółteczksiążkami#
#doskonałapróżnia#



dzięki uprzejmości Wydawnictwa Henan Wenyi



styczeń 2022
(data pierwszego
chińskiego wydania)



styczeń 2022
(data pierwszego
chińskiego wydania)



online & w
księgarniach

„Doskonała próżnia”, czyli granice między fikcją a rzeczywistością

„Doskonała próżnia”, zwycięzca w konkursie dla tłumaczy z języka polskiego na język chiński o Nagrodę im. Profesor Yi Lijun, to literacki eksperyment Stanisława Lema z 1971 roku, w którym autor całkowicie rezygnuje z klasycznej narracji na rzecz zbioru fikcyjnych recenzji nieistniejących książek. W szesnastu błyskotliwych, ironicznych i filozoficznych tekstach Lem wciela się w rolę recenzenta analizującego dzieła wymyślonych autorów – każde z nich stanowi parodię określonych nurtów literackich, od egzystencjalizmu po postmodernizm.

To nie tylko pastisz czy żart intelektualny – Lem, czołowy przedstawiciel polskiej fantastyki naukowej, filozof, futurolog i eseista, za pomocą literackiej gry formą obnaża absurd krytyki literackiej, zagubienie racjonalności w języku, a także zadaje pytania o granice fikcji i rzeczywistości. Przykładowo, w „Rodzinie Robinsonów” analizuje społeczne mechanizmy iluzji, a w „Spółce Życie S.A.” kreśli dystopijną wizję życia jako produktu korporacyjnego.

Książka nie tylko bawi, ale i zmusza do myślenia – o naturze literatury, naszej zdolności pojmowania rzeczywistości oraz o tym, co naprawdę oznacza „tworzyć”. Stanisław Lem, podobnie jak później Liu Cixin w „Problemie trzech ciał”, konfrontuje nas z ideami, których nie potrafimy pojąć.

„Doskonała próżnia” to erudycyjna, przewrotna i wciąż aktualna refleksja nad kondycją kultury i poznania – lektura doskonale wypełniająca próżnię gorących czerwcowych wieczorów.

#choujiang# 📖 Napisz w komentarzu, dlaczego chcesz przeczytać tę książkę. Najciekawsze odpowiedzi zostaną nagrodzone! 🎁🏆

Zeskanuj i przeczytaj:



#polskanapółteczksiążkami# #doskonałapróżnia#



#polskanapótczksiążkami#

#niesamowiteprzygodydziesięciuskarpetek#



dzięki uprzejmości Wydawnictwa Jieli



luty 2025
(data chińskiego wydania)



luty 2025



**online & w
księgarniach**

Jedna skarpetka też ma swoje zastosowanie!

„Niesamowite przygody dziesięciu skarpetek” autorstwa Justyny Bednarek to książka, która nie tylko bawi i wzrusza, ale również rozwesela czytelników w każdym wieku. Opowieść o zagubionych skarpetkach, które postanawiają uciec z kosza na pranie, zaskakuje swoją pomysłowością, niebanalnym humorem i ciepłym klimatem.

Każda ze skarpetek trafia do zupełnie innego świata, gdzie przeżywa niepowtarzalne przygody – od hollywoodzkiej kariery po rolę mamy osieroconych myszek. Justyna Bednarek w mistrzowski sposób łączy różne gatunki literackie: kryminał, powieść obyczajową, a także baśń z morałem, tworząc historię, która wciąga na każdej stronie.

Książka zdobyła szerokie uznanie na całym świecie – została wyróżniona Nagrodą w konkursie na Najlepszą Książkę Dziecięcą „Przecinek i Kropka” oraz Nagrodą Literacką Miasta Stołecznego Warszawy. Ilustracje Daniela de Latoura, pełne uroku i humoru, doskonale współgrają z literackim stylem autorki, tworząc wyjątkowe dzieło, które będzie towarzyszyć dzieciom i rodzicom przez wiele lat.

W Chinach książka ukazała się nakładem wydawnictwa Jieli, a popularność przygód skarpetek (czterech prawych i sześciu lewych) nie przestaje rosnąć.

Zeskanuj i przeczytaj!



#polskanapótczksiążkami#

#niesamowiteprzygodydziesięciuskarpetek#



我们共同的故事：托卡尔丘克的文学世界 ——波兰文学译介成果展览暨中波文学对话



◆ 邱华栋 ◆

中国作家协会党组成员、
副主席、书记处书记



◆ 张莉 ◆

北京师范大学文学院副院长



◆ 李怡楠 ◆

北京外国语大学副教授

dzięki uprzejmości
Wydawnictwa Zhejiang Wenyi



19 czerwca
Pekińskie
Narodowe Centrum
Kongresowe &
21 czerwca
Centrum handlowe
SKP



w programie
wydarzenia



Pekińskie
Narodowe Centrum
Kongresowe
ul. Tianchendong 7,
Chaoyang, Pekin

Centrum handlowe
SKP
ul. Jianguo 87,
Chaoyang, Pekin

Jak zamknąć niemal 1000 stron tekstu w godzinnej rozmowie?

Odpowiedź na to pytanie poznamy już 19 czerwca dzięki Li Yinan, Zhang Li i Qiu Huadongowi w Pekińskim Narodowym Centrum Kongresowym. To właśnie tam, podczas tegorocznych Międzynarodowych Targów Książki w Pekinie – jednego z najważniejszych wydarzeń wydawniczych na świecie – odbędzie się, we współpracy z Instytutem Polskim, panel dyskusyjny poświęcony polskiej laureatce Nagrody Nobla w dziedzinie literatury, Oldze Tokarczuk.

Gwoździem programu będzie rozmowa o „Księgach Jakubowych” i ich bohaterze, Jakubie Franku – postaci niejednoznacznej, tajemniczej, obecnej w różnych narracjach: mistycznych zapiskach, świadectwach dziennikarskich i listach.

Na niemal tysiącu stron „Książ” śledzimy życie Franka – od symbolicznego początku jego drogi aż po śmierć w Offenbach.

Bohater Olgi Tokarczuk nieustannie przekracza granice – dosłowne i metaforyczne – prowokuje, zaskakuje i zmusza do zadawania pytań. **Czy rozum może zastąpić wiarę, w której skrywa się więcej okrucieństwa, niż sam Jakub Frank był w stanie unieść?**

Jeśli sam panel to dla Was za mało, a pytań przybywa, kolejne wydarzenie związane z twórczością Olgi Tokarczuk odbędzie się już 21 czerwca w pekińskim centrum handlowym SKP. Zajrzyjcie też na nasz profil na Weibo – tam znajdziecie najnowszą recenzję „Książ Jakubowych” – i stańcie twarzą w twarz z Jakubem Frankiem, jedną z najbardziej kontrowersyjnych postaci swojej epoki, już dziś!

Zeskanuj i przeczytaj recenzję:





dzięki uprzejmości Blue Note



od 12
do 21 czerwca



w programie
wydarzenia



w programie
wydarzenia

Jazzpospolita na niebiesko (i biało-czerwono)

W czerwcu Jazzpospolita po raz drugi w swojej karierze wyrusza w trasę koncertową po Chinach! Dokładnie 10 lat po pierwszej wizycie w Państwie Środka, zespół wraca, aby wystąpić m.in. w Pekinie, Szanghaju i Hongkongu, świętując razem z nami polską prezydencję w Radzie Unii Europejskiej.

Jazz od zawsze pełnił szczególną rolę na polskiej scenie muzycznej. To wyjątkowy gatunek, który nie tylko umożliwia wyrażanie indywidualnych emocji, ale tworzy także przestrzeń do wspólnego dialogu. Kluczowymi elementami są improwizacja, współpraca i wzajemne słuchanie się – to właśnie one sprawiają, że jazz zbliża ludzi na całym świecie.

Jazzpospolita – w składzie: Stefan Nowakowski (bas), Michał Milczarek (gitarę elektryczną), Miłosz Oleniecki (fortepian i instrumenty klawiszowe) oraz Wojtek Sobura (perkusja) – rozpocznie swoją trasę 12 czerwca występem w prestiżowym klubie Blue Note w Pekinie. Dzień później zagra w Blue Note w Szanghaju, aby potem wyruszyć w dalszą podróż przez Chiny, aż po Hongkong.

Partnerami koncertów w Chinach są Instytut Polski w Pekinie, Konsulat Generalny RP w Hongkongu, Konsulat Generalny RP w Kantonie oraz Konsulat Generalny RP w Szanghaju.

Świętuj polską prezydencję w Radzie Unii Europejskiej razem z nami, w rytmie jazzu, na niebiesko (i biało-czerwono!). Do zobaczenia w Blue Note!

Zeskanuj i posłuchaj próbki przed koncertem:



Harmonogram koncertów:

- 12.06 Chiny, Pekin, Blue Note
- 13.06 Chiny, Szanghaj, Blue Note
- 14.06 Chiny, Hefei, J&Z Cottage
- 15.06 Chiny, Nanning, Malt House Jazz Club
- 18.06 Chiny, Chongqing, NUTS Live House
- 19.06 Chiny, Xiamen, RealLive & Books Live House
- 20.06 Hongkong, Fringe Club, Make Music Festival
- 21.06 Hongkong, The Wanch, Make Music Festival



„Świerzy, Górka, Marszałek: Mistrzowie Polskiego Plakatu”

Wielcy ludzie jazzu / Jazz Greats



dzięki uprzejmości Uniwersytetu Artystycznego
im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu oraz
Muzeum Sztuki w Shenzhen



od 14 marca
do 15 czerwca



10:00 – 18:00



**Muzeum Sztuki w
Shenzhen**
Budynek nr 1,
Tenglong 30,
Longhua, Shenzhen

Mistrz plakatu (a czasem jazzu)

Waldemar Świerzy był jednym z najwybitniejszych przedstawicieli polskiej szkoły plakatu. Zadebiutował w latach 50., reprezentując nowe pokolenie grafików, których twórczość opierała się na szerokim i niezwykle kreatywnym wachlarzu środków wyrazu.

Jego plakaty jazzowe z serii *Jazz Greats* są wizualnymi interpretacjami muzyki, w których dźwięk zdaje się przybierać materialną formę. Artysta z niezwykłą swobodą przekładał rytm, improwizację i energię jazzu na język obrazu, tworząc kompozycje pełne ekspresji i ruchu. Szczególne wrażenie robi inwencja Waldemara Świerzego w przedstawianiu instrumentów – saksofony, trąbki czy kontrabasy pojawiają się jako fantastyczne ptaki, żywe organizmy lub rozżarzone bryły metalu. Świerzego cechowała umiejętność oddania temperatury brzmienia i emocji muzyków za pomocą barwy, faktury i deformacji formy. Jego plakaty nie tylko promowały koncerty, ale stawały się samodzielными dziełami sztuki, oddającymi ducha jazzu w sposób pełen poetyckiej siły.

Prace jazzowe Waldemara Świerzego, a także prace Wiktora Górki i Grzegorza Marszałka, można oglądać w Muzeum Sztuki w Shenzhen jeszcze do 15 czerwca na wystawie „Świerzy, Górka, Marszałek: Mistrzowie Polskiego Plakatu”.

Zeskanuj kod, aby zajrzeć za kuliszy powstawania wystawy!





Nasi Partnerzy



中国电影科技
CHINA FILM SCIENCE
AND TECHNOLOGY
ASSOCIATION

艺术影院



中国电影科技 江南分馆
CHINA FILM SCIENCE
AND TECHNOLOGY CENTER
JIANGNAN CENTER



凯迪拉克·上海音乐厅
CADILLAC
SHANGHAI
CONCERT HALL



阿那亚戏剧节



KEY·可以文化



Uniwersytet Artystyczny
im. Magdaleny Abakanowicz
w Poznaniu



接力出版社
Jieji Publishing House

JAZZ
PO
LSKU

深圳美术馆
SHENZHEN ART MUSEUM





INSTYTUT POLSKI
WYDZIAŁ KULTURY AMBASADY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W PEKINIE



Obserwuj nas na
Wechat i Weibo